

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>4</b>
1.1 PROPÓSITO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO	
1.2 CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES	
<b>2. INFORMACIÓN GENERAL</b>	<b>5</b>
2.1 DATOS IDENTIFICATIVOS DEL FABRICANTE	
2.2 DATOS IDENTIFICATIVOS Y PLACAS DEL VEHÍCULO	
2.3 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	
2.4 INFORMACIÓN SOBRE LA ASISTENCIA TÉCNICA	
<b>3. SEGURIDAD</b>	<b>8</b>
3.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	
3.2 INDICACIONES GENERALES	
3.3 CONTROLES Y VERIFICACIONES	
3.4 USO PREVISTO	
3.5 CONTRAINDICACIONES DE USO	
3.6 SEGURIDAD DURANTE EL USO	
3.7 SEÑALIZACIÓN	
3.8 FRENADO DE EMERGENCIA	
<b>4. PRIMER USO</b>	<b>19</b>
4.1 TRANSPORTE, MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO	
4.2 PREPARATIVOS PARA LA RECARGA	
4.3 CONTROLES PRELIMINARES	
<b>5. DESCRIPCIÓN DEL VEHÍCULO</b>	<b>21</b>
5.1 MEDIDAS	
5.2 CONDICIONES AMBIENTALES	
5.3 DATOS TÉCNICOS	
5.4 SUMINISTRO ESTÁNDAR	
<b>6. USO</b>	<b>23</b>
6.1 PAQUETE DE BATERÍAS, RECARGA E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	
6.2 VISTA GENERAL DEL EXTERIOR	
6.3 VISTA GENERAL DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR	
6.4 AJUSTE DE LOS ESPEJOS RETROVISORES	
<b>7. MANTENIMIENTO</b>	<b>36</b>
7.1 COMPROBACIÓN DE NIVELES DE LÍQUIDO	
7.2 SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA	
7.3 SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS LIMPIAPARABRISAS	
7.4 PUNTOS DE ANCLAJE PARA ELEVACIÓN	
7.5 SUSTITUCIÓN DE RUEDA	
7.6 UBICACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES ELÉCTRICOS	
7.7 DESBLOQUEO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO AUTOMÁTICO	
7.8 LIMPIEZA	
7.9 FRECUENCIA DEL MANTENIMIENTO	
<b>8. REPUESTOS DE ACCESORIOS</b>	<b>48</b>
8.1 PIEZAS DE REPUESTO	
<b>9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>49</b>
<b>10. INSTRUCCIONES ADICIONALES</b>	<b>51</b>
10.1 PUESTA FUERA DE SERVICIO Y DESMANTELAMIENTO	

ALBA



## **¡Enhorabuena por tu nuevo vehículo Alba!**

Alba es la combinación adecuada de rendimiento, versatilidad y elegancia, para hacer especiales tus días de relax.

Te invitamos a leer este Manual antes de su uso, encontrarás toda la información sobre tu nuevo vehículo e importantes recomendaciones de seguridad.

Si deseas realizar otras consultas relacionadas con la operación o el mantenimiento, contacta con tu distribuidor autorizado de *Alba* para obtener asistencia.

**¡Bienvenidos a Alba Crew!**



*Departamento de postventa y soporte*  
Strada Tagliata, 18 - 12051 Alba (CN) - Italy  
[service@albamobility.it](mailto:service@albamobility.it)

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1 PROPÓSITO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Este Manual es parte integrante del vehículo y tiene por objeto proporcionar la información necesaria para:

- sensibilizar a los usuarios sobre cuestiones de seguridad;
- conocer el funcionamiento del vehículo *Alba*;
- utilizar correctamente el vehículo *Alba*.



**¡IMPORTANTE!** Los usuarios están obligados a leer atentamente el contenido de este Manual de Instrucciones.

El tiempo empleado en su lectura se verá ampliamente recompensado por un funcionamiento correcto del vehículo y su uso en condiciones de seguridad.

## 1.2 CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este Manual debe ser conservado cuidadosamente y debe acompañar al vehículo en todos los cambios de titularidad que pueda tener durante su vida útil.

Debe facilitarse su conservación utilizándolo de manera cuidadosa, con las manos limpias y sin depositarlo sobre superficies sucias.

No deben quitarse, arrancarse ni modificarse de manera arbitraria páginas del mismo.

El Manual debe conservarse en un lugar protegido de la humedad y el calor en el interior del vehículo.

## 2. INFORMACIÓN GENERAL

### 2.1 DATOS IDENTIFICATIVOS DEL FABRICANTE

#### FABRICANTE

Albamobility Srl

#### SEDE SOCIAL - ADMINISTRATIVA

Strada Tagliata, 18 - 12051 Alba (CN) - Italy

#### SERVICIO POSTVENTA/RECAMBIOS

Tel. +39 0172 48 81 91

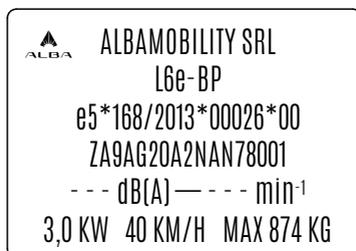
#### CONTACTO

info@albamobility.it

www.albamobility.it

### 2.2 DATOS IDENTIFICATIVOS Y PLACAS DEL VEHÍCULO

Cada vehículo está identificado mediante una placa de identificación en la que se indican de forma indeleble sus datos de referencia, incluido el VIN (Vehicle Identification Number).



Para cualquier comunicación con el fabricante o los centros de asistencia técnica, indicar siempre estas referencias. La placa de identificación y el VIN están situados detrás del asiento sobre el compartimiento de las baterías. Para ver el VIN, se debe plegar el asiento.

## 2.3 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD (Anexo IIA DIR. 2006/42/CE)

### IL FABBRICANTE

**Albamobility Srl**

*Azienda*

**Strada Tagliata 18**

*Indirizzo*

**Alba**

*Città*

**12051**

*Cap*

**CN**

*Provincia*

**ITALIA**

*Stato*

### DICHIARA CHE LA MACCHINA

**STREET CART**

*Descrizione*

*Modello*

2020

*Anno costr.*

**ALBA SC**

*Serie/matricola*

**VEICOLO PER TRASPORTO PERSONE**

*Uso previsto*

### È CONFORME AL REGOLAMENTO

REGOLAMENTO (UE) N. 168/2013 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 gennaio 2013 relativo all'omologazione e alla vigilanza del mercato dei veicoli a motore a due o tre ruote e dei quadricicli (Testo rilevante ai fini del SEE) (GU L 60 del 2.3.2013, pag. 52)

**Luogo e data del documento**

**Il fabbricante**

Albamobility Srl  
Strada Tagliata 18  
12051 Alba (CN)

## **2.4 INFORMACIÓN SOBRE ASISTENCIA TÉCNICA**

**Se aconseja contactar siempre con el Servicio de Asistencia oficial del Fabricante.**

El vehículo está cubierto por garantía, según lo previsto en las condiciones generales de venta. Si durante el período de validez se verifica la existencia de funcionamientos anómalos o averías de piezas del vehículo, que están incluidas en los casos indicados por la garantía, el fabricante, después de las comprobaciones oportunas en el vehículo, procederá a la reparación o a la sustitución de las piezas defectuosas.

Las intervenciones de modificación llevadas a cabo por el usuario, sin la autorización expresa por escrito del fabricante, anulan la garantía y eximen al fabricante de cualquier responsabilidad derivada de daños ocasionados por productos defectuosos.

Esto se aplica en particular cuando dichas modificaciones se llevan a cabo sobre los dispositivos de seguridad, comprometiendo su eficacia.

Las mismas consideraciones se aplican cuando se utilizan piezas de recambio no originales o distintas de las indicadas expresamente por el fabricante como "DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD".

# 3. SEGURIDAD

## 3.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo indica información importante sobre su seguridad, lea atentamente.

**Antes de poner el vehículo en funcionamiento, lea atentamente las instrucciones de este Manual y siga cuidadosamente las indicaciones recogidas en el mismo.**

El fabricante ha dedicado el máximo esfuerzo para diseñar un vehículo, en la medida de lo posible, **INTRÍNSECAMENTE SEGURO**.

El vehículo está dotado de todas las protecciones y dispositivos de seguridad considerados necesarios, así como acompañado de la información suficiente para su correcta y segura utilización.

En este Manual se especifican recomendaciones adicionales a cargo del usuario sobre medidas de prevención de errores humanos y sobre prohibiciones relativas a comportamientos no permitidos razonablemente previsibles.

Es, en todo caso, indispensable seguir atentamente las siguientes indicaciones:

- está terminantemente prohibido anular los dispositivos de seguridad instalados en el vehículo;
- está absolutamente prohibido modificar partes del vehículo. En caso de funcionamiento anómalo, debido a un incumplimiento de lo anterior, el fabricante no se hace responsable de las consecuencias. Es aconsejable solicitar cualquier cambio directamente al Fabricante;

- limpie los revestimientos del vehículo, los paneles y los mandos con paños suaves y secos o ligeramente impregnados con una solución detergente suave; no utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o gasolina, dado que las superficies podrían resultar dañadas.



**¡IMPORTANTE!** El Fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños causados por el vehículo a personas, animales o cosas en caso de:

- uso del vehículo por personal capacitado para la conducción;
- uso indebido del vehículo;
- defectos de alimentación eléctrica;
- deficiencias en el mantenimiento programado;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas;
- uso de recambios no originales o no específicos para el modelo;
- incumplimiento total o parcial de las instrucciones;
- uso contrario a las normativas nacionales específicas;
- desastres y eventos excepcionales.

### **3.2 ESPECIFICACIONES GENERALES**

Todos los dispositivos de seguridad situados en los elementos móviles para evitar accidentes y garantizar la seguridad deben permanecer sin modificaciones y sin ser retirados, y deben estar adecuadamente protegidos.

### 3.3 CONTROLES Y VERIFICACIONES

Los controles deben realizarse como se indica en el apartado Mantenimiento (*pág. 36*) de este Manual.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por lo daños causados en caso de accidente si los componentes desgastados o defectuosos no se sustituyen lo antes posible. Las verificaciones se deben efectuar por parte de una persona experta; deben ser de tipo visual y funcional, con la finalidad de garantizar la seguridad del vehículo.

Estas verificaciones comprenden:

- verificación de todas las estructuras de soporte: no deben presentar ninguna rotura, daño, deformación, corrosión, desgaste o alteración respecto a las características originales;
- verificación de todas las partes mecánicas;
- verificación de todos los dispositivos de seguridad instalados en el vehículo;
- verificación de todas las conexiones con pasadores y tornillos;
- control funcional del vehículo;
- comprobación del estado del vehículo.

Los resultados de esta verificación deberán indicarse en una ficha específica.



**¡IMPORTANTE!** Si se identifican anomalías, estas deben ser resueltas antes de volver a poner el vehículo en funcionamiento, y el experto que realiza la verificación debe anotar en la ficha la correspondiente reparación, dando así la aprobación para su uso.

En caso de roturas o anomalías peligrosas, se debe avisar sin demora al servicio de asistencia.

Ponga el vehículo fuera de servicio si se produce algún mal funcionamiento y contacte inmediatamente con el servicio de asistencia.

Asegúrese de que no haya objetos entre las partes del vehículo.

Compruebe que después de cualquier intervención de mantenimiento no permanezca ningún objeto entre los elementos móviles.

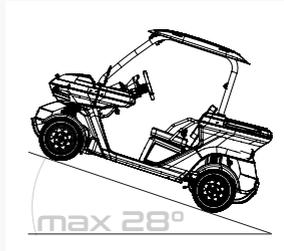
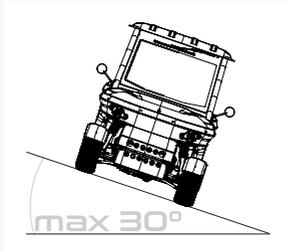


**¡ATENCIÓN!** Con el fin de garantizar la máxima seguridad en el desplazamiento del vehículo, está **PROHIBIDO** bajo cualquier circunstancia:

- manipular parte del vehículo;
- dejar los elementos móviles desatendidos;
- utilizar el vehículo cuando no es posible garantizar su eficiencia completa;
- modificar el vehículo para cambiar su uso previsto originalmente, sin la autorización explícita del Fabricante;
- manipular las partes móviles mediante operaciones manuales en caso de ausencia de alimentación.

### 3.4 USO PREVISTO

El vehículo está destinado al transporte de personas (máx. 2) y objetos por un total de 874 kg. El vehículo puede ser utilizado en vías urbanas y extraurbanas de acuerdo con la normativa vigente. El vehículo permite alcanzar una velocidad máxima de 40 km/h y superar una pendiente máxima del 28%.



Cualquier otro uso del vehículo no está autorizado y conlleva automáticamente tanto la pérdida de la garantía como la liberación del Fabricante de cualquier responsabilidad por cualquier daño a cosas o personas.



**¡IMPORTANTE!** El uso de productos/materiales distintos a los especificados por el fabricante, que pueden causar daños al vehículo y situaciones de peligro para el operador y/o el usuario, se considera incorrecto o impropio.

### 3.5 CONTRAINDICACIONES DE USO



**¡ATENCIÓN!** El vehículo debe ser utilizado por personas con certificado de aptitud para conducir, de conformidad con la normativa vigente. El vehículo no debe ser utilizado por personas incapacitadas para conducir o bajo los efectos del alcohol y las drogas.



**¡ATENCIÓN!** El vehículo no debe utilizarse en terrenos irregulares, inestables, inundados o cubiertos de nieve que puedan provocar su vuelco o pérdida de estabilidad con riesgos para la seguridad de las personas a bordo.

El vehículo no permite el arrastre de ningún remolque.

En cualquier caso, no está previsto el transporte de personas o animales en la parte trasera del vehículo, destinada únicamente para el transporte de objetos.

### **3.6 SEGURIDAD DURANTE EL USO**

A continuación se recogen algunas indicaciones (la lista es indicativa y no exhaustiva) para un uso seguro del vehículo:

- el vehículo permite el transporte simultáneo de dos personas, conductor y pasajero, que deben permanecer sentadas en su interior con los cinturones de seguridad abrochados y, en caso necesario, pueden sujetarse a las correspondientes manillas; está prohibido llevar personas en la parte trasera del vehículo;
- no arranque el vehículo hasta haberse asegurado de que todos los pasajeros estén sentados y se hayan abrochado los cinturones de seguridad;
- antes de abandonar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento automático esté accionado y que el vehículo esté bloqueado;
- preste atención a la zona en las inmediaciones del vehículo, en particular el conductor debe estar concentrado para poder reaccionar eficazmente en caso de imprevistos;
- evite las aceleraciones y desaceleraciones bruscas, ya que podrían causar pérdida de equilibrio en las personas transportadas;
- evalúe previamente el estado del terreno recorrido por el vehículo para adaptar las características de conducción a las condiciones del terreno.

Un uso inadecuado y/o un mantenimiento deficiente del vehículo pueden provocar daños o lesiones graves a los ocupantes o a las personas que se encuentren en las inmediaciones.

Las indicaciones anteriores no pueden considerarse como las únicas necesarias para una conducción segura; las diferentes formas de utilizar el vehículo, incluso si no están permitidas pero en cualquier manera hipotetizadas por el Fabricante durante la fase de evaluación de riesgos, requieren especial atención, prudencia y uso de acuerdo con las normas del sentido común. Una conducción descuidada, rápida e irresponsable puede causar graves daños a cosas y personas.

Evite los caminos empinados y las pendientes tanto como sea posible. Los descensos deben abordarse con precaución, modulando la frenada según las condiciones del terreno. No entre en pendientes de forma lateral: esta situación podría provocar el vuelco o la caída del vehículo.

Conducir el vehículo sobre suelo mojado requiere más atención y precaución, dado que las superficies mojadas reducen la estabilidad del vehículo y aumentan la distancia de frenado.

### 3.7 SEÑALIZACIÓN

En el vehículo hay unas placas adhesivas que recuerdan al usuario algunas prohibiciones o buenas prácticas para el uso del vehículo.



Bajo el volante

#### **WARNING**

- For your safety, please read carefully the supplied Manual before starting vehicle.
- Keep your seat while moving and hold on to handlebars. If vehicle is equipped with seat belts, always keep your seat belt fastened when sitting.
- When driving uphill or downhill gradients, drive straight up or down the gradient rather than diagonally.
- Control from driver's side by authorized person only and only in specified areas.
- When vehicle is moving, always keep your whole body inside vehicle.
- Do not start the vehicle until all passengers are fully seated.
- Drive slowly on bends and uphill or downhill gradients.
- Do not use under the influence of alcohol or drugs.
- This vehicle can only transport 2 people.
- Turn the key OFF if not using and remove it.
- When driving downhill, reduce speed by braking.
- Do not leave unattended children into or near the vehicle.
- Make sure the parking brake is activated before leaving the vehicle.
- Windshield does not protect you against flying objects, including but not limited to golf balls.
- Check national and local laws for authorized driving minimum requirements and always comply with.
- Front and Rear tires have to be inflated to 2 bar/29PS.

TAKASISIP-1



## Compartimento de almacenamiento

### WARNING

Do not sit or stand in the rear bag bay. Sitting or standing here in this area may cause falls with **SERIOUS INJURY** or **DEATH**.

TA300029-1



## Detrás de los asientos

### DANGER

Faulty batteries, wires or plugs should be immediately replaced by qualified personnel only. Touching battery cables or uninsulated battery terminals may cause electric shock resulting in **SERIOUS INJURY** or **DEATH**. Never connect battery positive and negative terminals. Such behaviour may result in power shortage, which may cause burns or other **SERIOUS INJURY** or **DEATH**.

### WARNING

- Always pay attention to turn the Main Power switch OFF before removing or reconnecting batteries, battery cables or any other electrical component. Failure to respect this warning may result in electric arc or battery explosion.
- Any modification or tampering on vehicle may result in **SERIOUS INJURY** or **DEATH**, as well as lasting damage to it.
- Any unauthorized modification to the vehicle will void warranty.
- When releasing parking brake, take all necessary safety precautions.
- Vehicle can roll unexpectedly anytime if parking brake is released, even on a level ground, causing **SERIOUS INJURY** or **DEATH**.
- To release the parking brake refer to the user manual and read carefully the instructions.
- Surface may be hot. Contact may cause burns or other serious injury, **DO NOT TOUCH!**

### CAUTION

**DONT REMOVE COVER.** Service operations should be carried out by qualified personnel only. Always turn the Main Power switch OFF before removing or reconnecting batteries, battery cables or any other electrical component. Failure to respect this warning may result in electric arc or battery explosion.

TA300031-1

### 3.8 FRENADO DE EMERGENCIA

Si, con el vehículo en movimiento, la llave de encendido se cambia a 'OFF' (posición de extracción de la llave), el freno de estacionamiento automático reduce la velocidad del vehículo hasta que este se detiene.

Existe la posibilidad de que se dañe el freno de estacionamiento automático y que se dañen tanto las ruedas como la transmisión; en estos casos, es aconsejable que un técnico autorizado por ALBA realice un control preciso.

Este tipo de frenado de emergencia debe considerarse de riesgo y debe usarse solo en caso de emergencia debido a un mal funcionamiento de los frenos hidráulicos.



**¡ATENCIÓN!** Evite el apagado mediante la llave (posición que se muestra en la figura) con el vehículo en movimiento, salvo en caso de emergencia.

# 4. PRIMER USO

## 4.1 TRANSPORTE, MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

El vehículo se puede mover en caso de averías eléctricas, después de haber soltado manualmente el freno de estacionamiento automático, utilizando el gancho de remolque situado en la parte delantera del vehículo. Atención, a fin de no dañar partes del vehículo, verifique que la correa/cable de remolcado, cuando esté bajo tensión, no esté en contacto con partes de la carrocería.



**¡ATENCIÓN!** La liberación del freno de estacionamiento automático (*apartado 7.7 en la página 43*) implica el riesgo de desplazamiento involuntario del vehículo. Asegúrese de realizar esta operación solo en condiciones seguras, en terreno plano y estable. Si no se va a utilizar, estacione el vehículo protegido de los agentes atmosféricos y, en caso de parada prolongada, mantenga conectado el cargador de baterías.

## 4.2 PREPARATIVOS PARA LA RECARGA

### Preparación de la instalación eléctrica

El vehículo se recarga utilizando una toma eléctrica de pared normal de 220V.

La toma debe situarse en un lugar seguro, protegido de los agentes atmosféricos y en una zona sin riesgo de explosión.

**El fabricante no es responsable por daños a cosas, personas y/o animales causados por el incumplimiento de esta disposición.**



**¡ATENCIÓN!** Estos arreglos son siempre a cargo y bajo la completa responsabilidad del usuario y nada puede imputarse al Fabricante por daños a cosas, personas y/o animales debido a una conexión eléctrica inadecuada (absorción máxima del cargador de baterías: INPUT 100-240VAC 50/60Hz 12/6A 1400W).

### **4.3 CONTROLES PRELIMINARES**

Antes de cada puesta en marcha del vehículo, es necesario realizar el control general según se indica a continuación.

#### **Baterías**

Después de levantar el asiento y acceder al compartimento de la batería, realice las siguientes comprobaciones:

- verificar la ausencia de corrosión/oxidación en los bornes de la batería;
- comprobar la ausencia de fugas de líquido de las baterías;
- comprobar la correcta fijación del paquete de baterías;
- comprobar la correcta conexión de los cables.

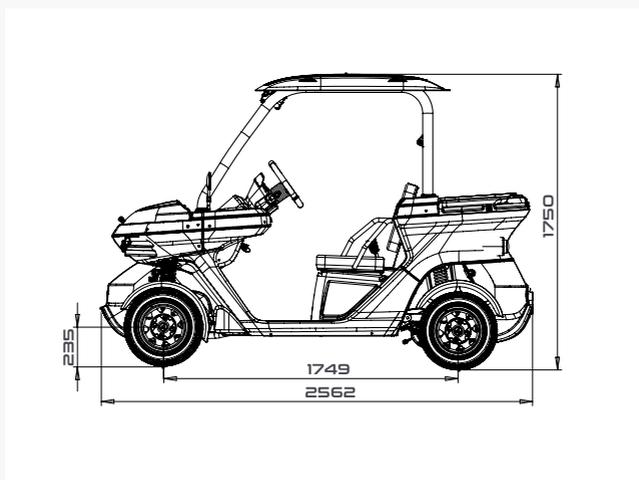
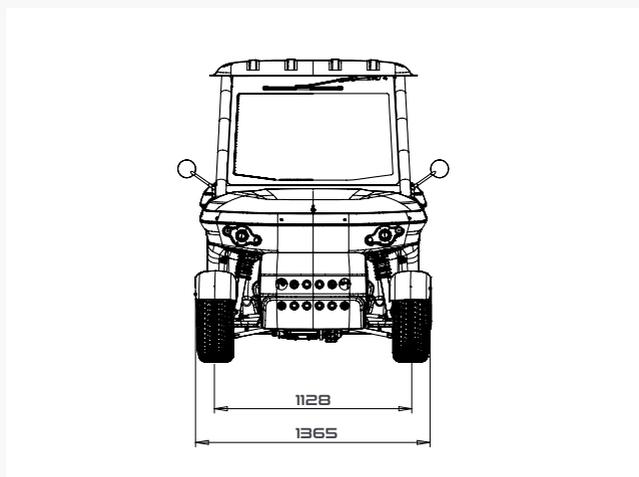
#### **Comandos de conducción**

- verificar que la dirección no presente juegos anómalos;
- comprobar el correcto funcionamiento del sistema de frenado.

Si detecta un comportamiento anómalo durante las comprobaciones, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica y absténgase de utilizar el vehículo.

# 5. DESCRIPCIÓN DEL VEHÍCULO

## 5.1 DIMENSIONES



## 5.2 CONDICIONES AMBIENTALES

El vehículo no requiere condiciones ambientales particulares. Temperaturas admitidas de 5 a 40 °C, con humedad no superior al 50% a 40 °C o bien no superior al 90% a 20 °C.

El vehículo es adecuado para operar en entornos que están a:

- temperatura entre + 5 y + 40 °C con temperatura media en torno a 35 °C;
- humedad relativa entre 30% y 95%.

Está prohibido el uso del vehículo en ambientes:

- en atmósfera corrosiva;
- con riesgo de incendio;
- en atmósfera explosiva.

## 5.3 DATOS TÉCNICOS

Los principales datos técnicos se enumeran a continuación:

Potencia	kW	3
Peso del vehículo en vacío	kg	599
Peso a plena carga	kg	874
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	V	48
Velocidad máxima	km/h	40
Pendiente máxima superable con batería cargada	%	28

## 5.4 SUMINISTRO ESTÁNDAR

El vehículo se entrega con el equipamiento de serie, que incluye:

- cable de carga de batería de 220V;
- kit de liberación del freno de estacionamiento automático;
- manual de instrucciones de uso y mantenimiento.

## 6. USO

### 6.1 PAQUETE DE BATERÍAS, RECARGA E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A fin de evitar el desgaste prematuro de las baterías, el vehículo debe mantenerse siempre cargado cuando no está en uso, manteniéndolo conectado a la red eléctrica doméstica mediante el correspondiente cable de carga. El cargador aplicará los algoritmos correspondientes para mantener el estado de carga sin dañar las baterías.



**¡ATENCIÓN!** Antes de usar o realizar mantenimiento en las baterías, lea atentamente las instrucciones que se describen a continuación. El incumplimiento de las instrucciones o de las normas generales de seguridad y de sentido común puede provocar graves daños materiales a las cosas e incluso graves lesiones a las personas. Evite dejar el vehículo y las baterías expuestos a temperaturas bajo cero. Nunca recargue una batería que haya estado expuesta a temperaturas inferiores a 0 °C durante un período prolongado.

#### Salud



#### Indicación de peligros:

- provoca quemaduras graves en la piel;
- provoca graves daños a la vista;
- puede dañar la fertilidad o el bebé en el útero si se ingiere o inhala;
- puede causar cáncer si se ingiere o inhala;
- provoca daños en el sistema nervioso central, la sangre y los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas;
- puede formar mezclas explosivas de gas/aire durante la recarga;
- gas extremadamente inflamable (hidrógeno);
- peligro de explosión, incendio, estallido o saliente.

#### Ambiental



#### Físico



#### Indicaciones de prevención:

- lavarse bien después de la manipulación;
- no coma, beba ni fume cuando utilice este producto;
- use guantes y ropa de protección, protección para los ojos y la cara;
- evitar respirar polvo / humo / gas / vapores / aerosoles;
- usar solo al aire libre o en un área bien ventilada;
- causa irritación de la piel, lesiones oculares graves;
- el contacto con los componentes internos puede causar irritación y/o quemaduras graves. Evite el contacto con el ácido interno;
- irritante para los ojos, la piel y el tracto respiratorio.

Precauciones de uso:

- compruebe que todas las conexiones de la batería y los cables estén firmemente conectados al terminal; las conexiones demasiado flojas o demasiado apretadas pueden provocar roturas, fusiones o incendios;
- no coloque objetos sobre las baterías o terminales para evitar cortocircuitos;
- si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico;
- contiene ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa;
- no transporte, almacene, manipule ni use baterías en ninguna posición distinta de la vertical;
- use un protector facial completo y guantes de goma cuando trabaje con baterías o cerca de ellas;
- las baterías producen gases explosivos. Mantenga chispas, llamas de cigarrillos o llamas abiertas alejadas de las baterías;
- asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada durante la carga o el uso en espacios confinados;
- **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



El paquete de baterías se encuentra debajo del asiento (foto B); para acceder a él, levante la parte trasera del asiento tras desenroscar el perno de fijación (foto A) hasta que llegue a la posición de bloqueo. Las baterías se recargan mediante el cable especial suministrado (foto C).

Conectar el cable a la toma de carga del vehículo en el lado izquierdo debajo del volante mediante el conector correspondiente y, a

continuación, el cable a la fuente de alimentación (foto D). El LED verde intermitente junto al conector indica que la operación de carga ha comenzado (foto D).

Al final de la carga, el LED permanece encendido con una luz verde fija. Para comprobar el estado de carga de las baterías, gire la llave a la posición ON (foto F); de esta forma será posible visualizar el porcentaje de carga en la pantalla situada encima del volante (foto E).

Al cargar el vehículo por razones de seguridad, el pedal del acelerador se desactiva y el freno de estacionamiento automático permanece en la posición de bloqueo; la conducción no es posible, ni siquiera accionando la llave de encendido.



**¡ATENCIÓN!** Las operaciones de recarga deben realizarse siempre en condiciones seguras y en un local adecuado en cuanto a tamaño y ventilación. Si encuentra algún conector roto o abrasión en el cable eléctrico, no recargue el vehículo y póngase en contacto con el servicio de asistencia. Durante la carga, no eleve el cable eléctrico con medios o materiales que puedan provocar

abrasiones o cortes.

## 6.2 VISTA GENERAL DEL EXTERIOR



- 1 grupo óptico delantero
- 2 enganche de remolque
- 3 ruedas delanteras
- 4 compartimiento de la batería
- 5 cargador de batería

- 6 compartimiento de almacenamiento con cerradura
- 7 depósito de aceite de freno
- 8 depósito de limpiacristales
- 9 limpiaparabrisas
- 10 cinturones de seguridad



**11** guantera

**12** toma de carga USB

**13** toma de carga

**14** inverter

**15** guantera

**16** compartimento de carga

**17** grupo óptico trasero

**18** ruedas traseras

## 6.3 VISTA GENERAL DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR



- 1 Pantalla
- 2 Mando marcha atrás "R"
- 3 palanca de regulación altura del volante
- 4 pedal de freno
- 5 pedal del acelerador
- 6 llave de encendido
- 7 Comando de avance "D"
- 8 Desvío de luces y claxon

**Pantalla.** Cuando se enciende la pantalla, se muestra el logotipo de ALBA. A continuación aparece la pantalla principal, que contiene:



- A** Muestra el estado de la marcha seleccionada.
- B** Trip, es decir, la distancia parcial recorrida desde la última puesta a cero. Para restablecer este valor, consulte el menú de ajustes.
- C** Indica el estado del freno de estacionamiento. Si está encendido, el vehículo está frenado.
- D** Se enciende en caso de anomalía en el sistema de frenos.
- E** Símbolo de anomalía eléctrica. Se ilumina en caso de fallo eléctrico.
- F** Muestra el ODÓMETRO del vehículo, es decir, el número total de kilómetros recorridos en la vida útil del vehículo.
- G** Indica la hora, que se puede ajustar desde el menú de ajustes.
- H** Luz de los indicadores de dirección.
- I** Muestra la potencia del motor. Si se enciende la banda ECO, la conducción se está optimizando para ahorrar energía. Si la banda POWER está iluminada, se está suministrando la máxima potencia disponible. Si se enciende la banda roja CHG (Charge), las baterías se están recargando mediante el frenado regenerativo.
- J** Luces de posición.
- K** Indicador de luces de cruce.
- L** Indicador de velocidad del vehículo.
- M** Indicador de estado de carga de la batería: el porcentaje de carga está disponible al lado de la barra. Si el estado de carga se reduce solo a la parte roja, significa que el vehículo está en reserva de energía porque las baterías están descargadas. La autonomía restante es muy limitada y es recomendable recargar las baterías lo antes posible para evitar su deterioro.
- N** Indicador de configuración, presione y mantenga presionado el botón de abajo hasta acceder al menú. Solo se puede acceder al menú de configuración con el vehículo detenido.



### Menú de ajustes (Main Setup).



**Backlight:** al seleccionar este elemento y presionando la tecla bajo la marca de verificación, se accede al menú de ajuste de la retroiluminación.

Es posible seleccionar un porcentaje del 0% a 100% de la intensidad de la luz de la pantalla mediante los controles de flecha hacia arriba y hacia abajo en la pantalla. Es posible volver al menú principal presionando la tecla bajo el símbolo de la casa.



**Date and Hour:** al seleccionar este elemento es posible ajustar la fecha y la hora en pantalla. Desplácese a los datos a modificar usando las teclas bajo las flechas.

La flecha circular permite pasar de una línea a la siguiente. Para volver al menú principal, se debe seleccionar el elemento BACK.



**Maintenance:** seleccionando este elemento es posible configurar la unidad de medida del display, Métrico-Anglosajón. También es posible restablecer el TRIP presente en la página principal.

Para volver al menú principal, presione la tecla bajo el símbolo de la casa.



**¡ATENCIÓN!** La autonomía varía según el terreno, las condiciones, el estilo de conducción y el estado de las baterías; por lo tanto, los valores deben considerarse puramente indicativos.



**Palanca de ajuste de altura del volante.** Situada debajo de la columna de dirección, si está activada, permite ajustar la altura y la longitud del volante según las preferencias del conductor. Una vez completado el ajuste, devuelva la palanca a la posición de bloqueo de la columna.



**Llave de encendido.** La llave de encendido se puede mover a las siguientes dos posiciones.

**OFF.** Es la única posición que le permite insertar o extraer la llave del vehículo. Este permanece desactivado y con el freno de estacionamiento automático bloqueado: el

único servicio alimentado por las baterías es la toma de carga USB del lado del conductor, que se puede activar con el botón correspondiente.

**ON.** El vehículo está completamente encendido y, presionando los botones "D" (adelante) o "R" (atrás) y pisando el pedal del acelerador, comienza a moverse.



**Comando de avance ("D").**Tras el accionamiento del botón identificado con la letra "D", al actuar sobre el pedal del acelerador, el vehículo avanza.

**Control de marcha atrás ("R").** Tras el accionamiento del botón identificado con la letra "R", al actuar sobre el pedal del acelerador, el vehículo retrocede. El estado de estos mandos se muestra en la pantalla (ver apartado anterior "Pantalla", indicación A).



**¡ATENCIÓN! El usuario debe prestar especial atención cuando conduce marcha atrás.**



**Pedal de freno.**Hay una redundancia en el pedal del freno. En caso de emergencia, la tracción se desactiva al pisar el pedal del freno.

**Pedal acelerador.**Cuando se opera, el vehículo se mueve en la dirección establecida con los controles del volante. Si se suelta, el vehículo se detiene dentro de los tiempos establecidos por el controlador. Tres segundos después de detenerse, se activa el freno de estacionamiento automático. Si se suelta cuesta arriba, en las mismas condiciones, se activa la función "HILL HOLDER".



**Toma de carga USB.** La toma de carga USB, situada en el lado del pasajero, se activa presionando el botón integrado. Se pueden cargar, por ejemplo, dos dispositivos simultáneamente. La capacidad de carga es de 2,1 amperios por canal. La toma es funcional incluso si el vehículo está en modo "OFF".



**¡ATENCIÓN!** Para conservar la carga de las baterías en este estado, se recomienda apagar la toma USB lo antes posible.

#### 6.4 AJUSTE DE LOS ESPEJOS RETROVISORES



Para la correcta colocación de los espejos retrovisores es necesario ajustar la inclinación de la superficie reflectante según las necesidades del conductor. Se necesita una llave de 17 mm, una llave Allen de 4 mm (suministrada) y una llave de 13 mm. Con la llave de 17 mm se ajusta la rotación hacia adelante y hacia atrás. Con la llave de 13 mm se ajusta la inclinación de la lente reflectante. Con la llave Allen de 4 mm se ajusta la altura de la lente.

# 7. MANTENIMIENTO

## 7.1 COMPROBACIÓN DE NIVELES DE LÍQUIDO

Para mantener la eficiencia del vehículo, es recomendable verificar el nivel de aceite de los frenos y rellenar de líquido limpiacristales a lo largo del tiempo.

**El nivel de aceite debe revisarse aproximadamente una vez al año o a la señal de alarma.** El vehículo está equipado con un sensor de bajo nivel de aceite de frenos. Si el nivel es inferior al necesario, una luz de advertencia en pantalla advierte al conductor. Para acceder al depósito de líquido de frenos, abra la guantera delantera y desatornille los tornillos de bloqueo de la carrocería. El nivel de aceite debe llegar a la marca (MAX) indicada en el depósito.



### **Rellenado líquido limpiacristales.**

Preparar una solución de agua y detergente anticongelante apta para el lavado de lunas de vehículos. Las proporciones se describen en el envase del producto a mezclar con agua y varían según el tipo y las condiciones ambientales.



Una vez preparada la mezcla, es necesario abrir el compartimento de carga delantero y desenroscar el tapón del lado derecho del vehículo. Verter la mezcla de agua con detergente hasta que se llene por completo. Asegúrese de cerrar la tapa nuevamente después del llenado.

## 7.2 SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA



**¡ATENCIÓN!** Si fuera necesario sustituir las baterías, se debe contactar con un taller autorizado por ALBAMOBILITY. Queda terminantemente prohibido manipular las baterías del vehículo.



### **7.3 SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS LIMPIAPARABRISAS**

Cuando la escobilla del limpiaparabrisas ha agotado su efecto de limpieza, debe ser reemplazada por seguridad en la conducción en caso de lluvia o malas condiciones ambientales.

Para reemplazar la pieza es necesario elevar el brazo con el resorte de retención.

A continuación, se debe retirar tirando de él hacia la izquierda (lado del conductor) del vehículo.

Una vez extraído el limpiaparabrisas, se debe disponer un cartón y apoyar suavemente el brazo con el resorte sobre el parabrisas para evitar la rotura del parabrisas por la carga del resorte.

Sustituir el componente por otro idéntico o compatible indicado por el fabricante (Part Number de recambio original ALBA CA0000008).

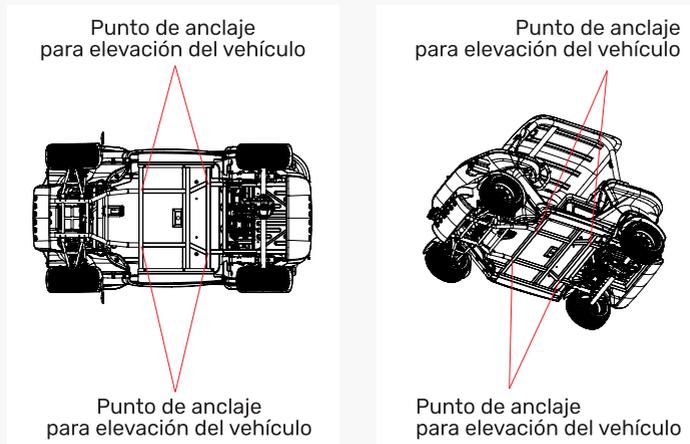
La longitud del limpiaparabrisas debe ser idéntica a la original, es decir, 450 mm; en caso de incumplimiento de los requisitos anteriores, el fabricante no será responsable de los daños al vehículo y a su sistema eléctrico.

Para proceder al montaje, realice la operación en orden inverso: introduzca la escobilla de izquierda a derecha y apoye suavemente el limpiaparabrisas sobre el parabrisas.



## 7.4 PUNTOS DE ANCLAJE PARA ELEVACIÓN

Para cambiar ruedas o realizar otros trabajos en la parte inferior del vehículo, este debe elevarse en uno de los puntos de anclaje previstos por el fabricante.



- utilice únicamente los puntos de anclaje para evitar daños al vehículo;
- no trabaje nunca debajo de un vehículo sostenido únicamente por un gato;
- levante el vehículo solo sobre una superficie sólida, estable y plana;
- utilice soportes de gato y compruebe que el vehículo sea estable y seguro antes de proceder a cualquier intervención;
- coloque calzos en las ruedas no levantadas para evitar que el vehículo ruede;
- trabaje con extrema precaución, dado que la elevación provoca una gran inestabilidad en el vehículo.

A fin de reducir la posibilidad de lesiones graves o la muerte por la caída del vehículo desde un gato o un soporte de gato, asegúrese de tomar las siguientes precauciones:

- coloque el vehículo sobre una superficie sólida, estable y plana;
- no realice ninguna operación sin asegurarse de que el vehículo esté correctamente colocado sobre los soportes de gato;
- los calzos se encuentran delante y detrás de las ruedas que no están levantadas;
- trabaje con extrema precaución, dado que un vehículo elevado puede ser muy inestable.

## 7.5 SUSTITUCIÓN DE RUEDA

Al cambiar una rueda, asegúrese siempre de que el vehículo esté colocado sobre una superficie nivelada que permita levantarlo correctamente:

- utilice únicamente los puntos de anclaje indicados para evitar daños al vehículo (ver apartado anterior);
- coloque las cuñas debajo de las ruedas que no se levanten, a fin de evitar que el vehículo se mueva;
- aflojar ligeramente las tuercas de las ruedas (1/4 de vuelta) antes de levantar el vehículo (**¡ATENCIÓN! Nunca desatornille completamente un perno si el vehículo no está levantado**).
- controle regularmente la presión de inflado de los neumáticos. La presión debe estar en un valor de 2 bar/29 PSI (ver etiqueta en pág. 16);
- comprobar el desgaste de los neumáticos. La altura del bloque de la banda de rodadura no debe ser inferior a 2 mm.



• asegúrese siempre de que las tuercas de las ruedas se aflojan y se aprietan en cruz (a-c-d-b) (foto A);

• levantar el vehículo y retirar todas las tuercas de la rueda;

• retirar el tapacubos (foto B);

• la rueda se puede retirar y reemplazar;

• utilice siempre las mismas medidas y el mismo tipo de rueda para las 4 ruedas del vehículo;

• utilice únicamente los neumáticos especificados por el fabricante: 215/35-R12 66B o alternativamente 215/40 R12 66B. Los rines deben tener las siguientes dimensiones: canal 7", PCD 4" (101,6 mm), CB 68 mm y ET +4 mm;

• al montar una rueda nueva, operar en orden inverso al descrito arriba;

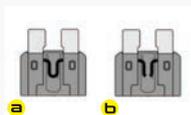
• inserte el tapacubos y apriete las tuercas de las ruedas con un par de 90 Nm  $\pm$ 5 Nm;

• compruebe el apriete de las tuercas de las ruedas después de unos días de conducción.



Si el vehículo está equipado con llantas de aleación (C), es posible desmontar la rueda realizando las operaciones descritas anteriormente y omitiendo la parte relativa al tapacubos.

## 7.6 POSICIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES ELÉCTRICOS



En caso de mal funcionamiento del sistema eléctrico, se recomienda comprobar los fusibles disponibles a bordo. En caso de avería es necesario reponer el fusible dañado por uno del mismo amperaje.

A fin de entender si un fusible está dañado, es necesario analizar el filamento interno como se muestra en la siguiente imagen en la que **a** representa un **fusible OK** mientras que **b** representa un

### **fusible NOT OK.**

Los fusibles del vehículo son de dos tipos: los relativos a la parte de tracción y los relativos a los accesorios. Los relacionados con la tracción están disponibles en el compartimiento 14 de la página 29, cerca del inverter de control del vehículo.



Estos fusibles son de tres tamaños, uno de 5A en color beige (b) que protege el controlador, uno de 30A en color verde (a) que protege el ramal destinado al cargador de baterías y el tercero (c), en cambio, de 350A que protege el ramal de alimentación procedente de las baterías. El fusible (d) de 10A protege la toma USB y la memoria de la pantalla. El fusible (e) de 15A protege el encendido de la pantalla y las luces de posición y matrícula. El fusible (f) protege los indicadores de dirección, los limpiaparabrisas y los lavaparabrisas. El fusible (g) de 15A protege las luces de cruce y el claxon. Estos últimos cuatro fusibles se pueden comprobar en el compartimiento 5 de la página 28.

## **7.7 DESBLOQUEO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO AUTOMÁTICO**

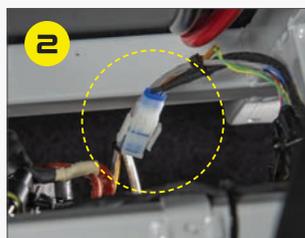
En caso de emergencia, es posible intervenir manualmente (utilizando el kit especial suministrado) para liberar el freno de estacionamiento automático.

Coloque calzos debajo de las ruedas no levantadas para evitar que el vehículo ruede.

Todas las intervenciones deben ser realizadas por personal autorizado y cualificado, después de haber leído y entendido este Manual, y utilizando procedimientos y herramientas

profesionales adecuadas:

1. quitar el panel del inverter (foto 1);
2. desconectar eléctricamente el freno, desconectando el conector (foto 2);
3. retirar los tapones de rosca de plástico de cada orificio de acceso con una llave de 12 mm o un destornillador plano (foto 3 - 4);



4. atornillar los tornillos M5x30 suministrados en cada orificio para comprimir los resortes internos y permitir que el disco de embrague gire libremente (foto 5 - 6).

Para reactivar el freno de estacionamiento automático:

1. quitar los tornillos M5x30;
2. introducir los tapones de rosca de plástico anteriores unos 5 mm (enroscándolos hasta el tope);
3. conectar eléctricamente el freno, acoplado el conector;
4. volver a colocar el panel del inverter.

## **7.8 LIMPIEZA**

Todas las operaciones de limpieza deben realizarse con el vehículo desconectado de la red eléctrica.

Para limpiar el vehículo, no utilice detergentes agresivos ni disolventes que puedan dañar la carrocería. En particular, se recomienda no limpiar el volante con detergentes/químicos ya que podría deteriorarse.

Utilice un paño empapado en agua jabonosa y séquelo cuidadosamente. El lavado y secado del vehículo nunca debe realizarse bajo la luz directa del sol para evitar dañar la carrocería.

Preste especial atención a la limpieza del parabrisas. Esta operación debe realizarse con un paño de microfibra húmedo y un limpiacristales neutro.

El incumplimiento de las instrucciones anteriores podría causar arañazos en el parabrisas con un efecto irreversible.



**¡ATENCIÓN!** Está absolutamente prohibido utilizar chorros de agua incluso a baja presión: los componentes eléctricos podrían dañarse. Antes de lavar el vehículo, compruebe que la tapa de la toma de carga del vehículo y la de la toma de carga USB estén bien selladas. Preste especial atención a no dirigir el chorro de agua sobre la pantalla.

## 7.9 FRECUENCIA DEL MANTENIMIENTO

Se deben observar los siguientes intervalos de mantenimiento para validar la garantía y permitir un uso eficiente del vehículo.

- 12 meses o 5.000 km
- 24 meses o 10.000 km
- 36 meses o 15.000 km

Además de los intervalos de mantenimiento antes mencionados, es recomendable que el propietario del vehículo realice algunas revisiones/intervenciones diarias, semanales y mensuales.

Si el vehículo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

Las operaciones de mantenimiento que no se encuentren entre las especificadas en este Manual, deberán ser realizadas por personal del servicio oficial de asistencia.

Recuerde siempre a su distribuidor/taller de reparación local que registre en la tabla de intervalos de la página siguiente todas las intervenciones realizadas.



# 8. REPUESTOS DE ACCESORIOS

## 8.1 REPUESTOS

Para cualquier pieza de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor.

USE SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES.

**El Fabricante no se responsabiliza de roturas, mal funcionamiento o daños a personas o cosas derivados del uso de repuestos no originales.**

Para la lista de repuestos, consulte al Fabricante.  
[www.albamobility.it](http://www.albamobility.it)

# 9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## **a. El pedal del freno tiene un tacto esponjoso y no ofrece resistencia:**

I. No conduzca el vehículo, ya que puede haber un problema en el circuito de frenado.

II. Purgar el circuito de frenado con la ayuda de un técnico especializado, completar el nivel de aceite en el depósito del freno y comprobar que el pedal ha vuelto a su consistencia normal. En caso contrario, contacte con el servicio de asistencia.

## **b. El volante no está recto cuando se conduce en línea recta:**

I. Es posible que se haya golpeado un obstáculo con una rueda delantera, se debe contactar con un técnico especializado de ALBA para comprobar posibles daños en el sistema de dirección.

## **C. El cargador de batería no carga el vehículo:**

I. Compruebe que ha insertado correctamente la toma de recarga enroscando correctamente la virola

II. Verifique que la luz de carga no indique anomalías, sino que parpadee en verde o esté fija

III. En condiciones de altas temperaturas externas, el cargador puede sobrecalentarse. Deje que se enfríe y reanude la carga.

IV. Desconecte y vuelva a conectar la toma de carga

V. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de ALBA.

## **d. El vehículo tiene una autonomía reducida:**

I. Comprobar el estado de las baterías

II. Una o varias baterías pueden presentar desgaste

III. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de ALBA.

## **e. El vehículo no se mueve**

I. Compruebe que ha puesto correctamente el contacto de la llave en 'ON' y que el salpicadero está encendido

II. Compruebe que ha engranado la marcha "D" o "R"

III. Compruebe que el nivel de las baterías es suficiente

IV. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de ALBA.

**f. El vehículo circula a baja velocidad:**

I. Verifique que el indicador de estado de carga de las baterías tenga al menos un LED verde encendido. Con un estado de carga reducido, el vehículo circula a baja velocidad y con una potencia limitada para evitar daños a las baterías.

II. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de ALBA.

**g. En caso de avería eléctrica:**

I. Apague y vuelva a encender, después de unos 15 segundos, el contacto de llave para restablecer los errores del controlador

II. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de ALBA.

**h. Las luces no funcionan:**

I. Verifique que los fusibles no estén quemados

II. Compruebe que el cargador DC-DC no presente averías ni anomalías

III. Compruebe la presencia de 12V en el USB. Si está ausente, el problema está relacionado con DC-DC y debe ser reemplazado.

IV. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia de ALBA.

# 10. INSTRUCCIONES ADICIONALES

## 10.1 PUESTA FUERA DE SERVICIO Y DESMANTELAMIENTO

En el momento de desmantelar el vehículo hay que separar las partes de material plástico, las partes de metal y los componentes eléctricos, que deben ser enviados a la recogida selectiva en cumplimiento de la normativa vigente.

Por lo que respecta a la masa metálica del vehículo, es suficiente la división entre las partes ferrosas y aquellas de otros metales o aleaciones, para un correcto envío al reciclaje para su fundición.











*Registro de Fabricantes de Baterías y  
Acumuladores n.º IT21110P00007459*

[www.albamobility.it](http://www.albamobility.it)



*Albamobility is part of TCN GROUP*